



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
1 November 2024
Russian
Original: English

**Конференция Сторон Конвенции
о биологическом разнообразии**
Шестнадцатое совещание
Кали, Колумбия,
21 октября – 1 ноября 2024 года
Пункт 30 повестки дня
Принятие доклада

**Конференция Сторон
Конвенции о биологическом
разнообразии, выступающая
в качестве совещания Сторон
Картахенского протокола по
биобезопасности**
Одиннадцатое совещание
Кали, Колумбия,
21 октября – 1 ноября 2024
года
Пункт 16 повестки дня
Принятие доклада

**Конференция Сторон
Конвенции о биологическом
разнообразии, выступающая в
качестве совещания Сторон
Нагойского протокола
регулирования доступа к
генетическим ресурсам и
совместного использования на
справедливой и равной основе
выгод от их применения**
Пятое совещание
Кали, Колумбия,
21 октября – 1 ноября 2024 года
Пункт 18 повестки дня
Принятие доклада

Проект доклада Рабочей группы I

1. Рабочая группа I под председательством Шарлотты Сёрквист (Швеция) провела заседание для рассмотрения пунктов 9-15, 26 и 27 повестки дня 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (см. раздел I), пунктов 7 и 10 повестки дня 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности (см. раздел II), и пунктов 7, 12 и 14 повестки дня 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения (см. раздел III).
2. Рабочая группа I провела шесть заседаний с 21 октября по 1 ноября 2024 года.

I. Шестнадцатое совещание Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

Пункт 9

Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов

3. Рабочая группа I рассмотрела пункт 9 повестки дня на своем 1-м заседании 21 октября одновременно с пунктом 14 повестки дня Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. Ей был представлен проект решения (см. CBD/COP/16/2/Rev.1, пункт 9) и рекомендации Консультативного комитета по мобилизации

ресурсов относительно подходящей структуры для получения и распределения доходов, генерируемых механизмом, созданным в соответствии с решением 15/9¹. Кроме того, в качестве информационных документов были представлены доклады о работе первого² и второго³ совещаний Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и третьего совещания⁴ Консультативного комитета по мобилизации ресурсов.

4. Рабочая группа I постановила учредить контактную группу под совместным председательством Лактиции Читвамуломони (Южная Африка) и Уильяма Локхарта (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) для подготовки пересмотренного проекта решения о введении в действие многостороннего механизма на основе проекта решения, содержащегося в документе CBD/COP/16/2/Rev.1, а также с учетом рекомендаций Консультативного комитета по мобилизации ресурсов.

5. [будет дополнено позднее]

Пункт 10

Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора

6. Рабочая группа I рассмотрела пункт 10 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей были представлены два проекта решений, первый из которых был посвящен механизму мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, а второй – механизмам планирования, мониторинга, отчетности и обзора (см. CBD/COP/16/2/Rev.1, пункт 10). Ей также были представлены элементы проекта решения о пилотном форуме открытого состава для проведения добровольных страновых обзоров осуществления на пятом совещании Вспомогательного органа по осуществлению (см. CBD/COP/16/2/Rev.1/Add.1), которые следует учитывать при рассмотрении второго вопроса данного пункта повестки дня. Кроме того, в связи с пунктом 10 были выпущены различные информационные документы, а именно: пересмотренное руководство по использованию индикаторов механизма мониторинга⁵, пересмотренное руководство в отношении потребностей в связи с применением механизма мониторинга⁶, резюме предлагаемых поправок в списке компонентных и дополнительных индикаторов механизма мониторинга⁷ и информационная записка по индикатору D.3 о частном финансировании: доклад для Группы технических экспертов по финансовой отчетности⁸.

7. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Демократической Республики Конго и Российской Федерации.

8. Рабочая группа I постановила учредить одну контактную группу под совместным председательством Джиллиан Гатри (Ямайка) и Каролины Касерес (Канада) для рассмотрения обоих вопросов пункта 10 повестки дня и достижения компромисса по формулировке важных несогласованных элементов и текста в квадратных скобках. Было также решено, что сопредседатели могут учредить группу друзей сопредседателей для оказания им содействия по конкретным вопросам в случае необходимости.

¹ CBD/COP/16/5.

² CBD/WGDSI/1/3.

³ CBD/WGDSI/2/3.

⁴ CBD/RM/AC/2024/2/2.

⁵ CBD/COP/16/INF/3.

⁶ CBD/COP/16/INF/4.

⁷ CBD/COP/16/INF/5.

⁸ CBD/COP/16/INF/31.

(i) *Механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия*

9. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в контактной группе, на своем 6-м заседании 1 ноября.

10. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Вануату, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Зимбабве, Индии, Мексики, Намибии (от имени государств Африки), Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Парагвая, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Уганды, Фиджи, Чили, Швейцарии, Южной Африки и Японии.

11. После обмена мнениями Рабочая группа утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.26.

(ii) *Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора*

12. После обсуждений в контактной группе на своем 6-м заседании Рабочая группа I постановила передать результаты работы контактной группы пленарному заседанию для рассмотрения в качестве текста Председателя.

Пункт 11

Мобилизация ресурсов и механизм финансирования

13. Рабочая группа I рассмотрела пункт 11 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей были представлены два проекта решений, первый из которых был посвящен мобилизации ресурсов, а второй – механизму финансирования (см. CBD/COP/16/2/Rev.1, пункт 11). Ей также были представлены записки секретариата о рекомендациях Консультативного комитета по мобилизации ресурсов относительно подходящей структуры для получения и распределения доходов, генерируемых механизмом, созданным в соответствии с решением 15/9⁹, механизме финансирования¹⁰, сводных предыдущих руководящих указаниях Глобальному экологическому фонду (ГЭФ)¹¹, элементах рекомендаций в отношении приоритетов Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных для принятия к сведению при разработке ориентированной на конкретные результаты структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период, охватывающей период девятого пополнения Целевого фонда ГЭФ¹², и докладе о шестом обзоре эффективности механизма финансирования¹³, а также докладе Совета ГЭФ 16-му совещанию Конференции Сторон Конвенции¹⁴. Кроме того, в связи с пунктом 11 были выпущены различные информационные документы, а именно: материалы, представленные Многонациональным Государством Боливия по пункту (f) задачи 19 Рамочной программы¹⁵, доклад независимого эксперта по оценке о шестом четырехлетнем обзоре эффективности механизма финансирования¹⁶, резолюция Постоянного комитета Конвенции о сохранении мигрирующих видов об элементах рекомендаций, касающихся финансирования национальных приоритетов в рамках Конвенции о сохранении мигрирующих видов для разработки ориентированной на конкретные результаты структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период, охватывающей период девятого

⁹ CBD/COP/16/5.

¹⁰ CBD/COP/16/6/Rev.1.

¹¹ CBD/COP/16/6/Add.1.

¹² CBD/COP/16/6/Add.2.

¹³ CBD/COP/16/7.

¹⁴ CBD/COP/16/8/Rev.1.

¹⁵ CBD/COP/16/INF/8.

¹⁶ CBD/COP/16/INF/25.

пополнения Целевого фонда ГЭФ¹⁷, и записка об анализе положения дел в области финансирования деятельности по сохранению биоразнообразия¹⁸.

(i) *Мобилизация ресурсов*

14. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Демократической Республики Конго, Европейского Союза и его государств-членов, Египта, Зимбабве (от имени государств Африки), Иордании, Колумбии, Малави, Нигерии, Российской Федерации и Уганды.

15. Рабочая группа I постановила учредить контактную группу под совместным председательством Патрика Луны (Бразилия) и Инес Верлейе (Бельгия) для подготовки пересмотренного проекта решения на основе проекта решения о мобилизации ресурсов, содержащегося в документе CBD/COP/16/2/Rev.1, и с учетом материалов, представленных Многонациональным Государством Боливия по пункту (f) задачи 19 Рамочной программы.

16. После обсуждений в контактной группе на своем 6-м заседании Рабочая группа I постановила передать результаты работы контактной группы пленарному заседанию для рассмотрения в качестве текста Председателя.

(ii) *Механизм финансирования*

17. Представитель ГЭФ представила доклад Совета ГЭФ 16-му совещанию Конференции Сторон.

18. Независимый эксперт по оценке представил доклад о шестом обзоре эффективности механизма финансирования.

19. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Сейшельских Островов и Японии.

20. Рабочая группа I возобновила рассмотрение этого вопроса на своем 2-м заседании 22 октября.

21. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Бангладеш, Боливии (Многонационального Государства), Боснии и Герцеговины, Вьетнама, Демократической Республики Конго, Индии, Камеруна, Канады, Китая, Колумбии, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Уганды, Уругвая, Фиджи, Швейцарии, Южной Африки и Японии.

22. С заявлениями также выступили представители Арабской организации сельскохозяйственного развития и Глобальной молодежной сети в защиту биоразнообразия.

23. Рабочая группа I учредила контактную группу под совместным председательством Лауры Бермудес (Колумбия) и Ладислава Мико (Чехия) для рассмотрения проекта решения о механизме финансирования, содержащегося в документе CBD/COP/16/2/Rev.1, и новых элементов в связи с замечаниями, высказанными в ходе заседания Сторонами и наблюдателями. Контактной группе также было предложено координировать свои дискуссии с обсуждениями в контактной группе по мобилизации ресурсов, учитывая взаимосвязи между ними.

24. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в контактной группе, на своем 6-м заседании.

¹⁷ CBD/COP/16/INF/26.

¹⁸ CBD/COP/16/INF/32.

25. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Грузии, Европейского союза и его государств-членов, Зимбабве, Китая, Норвегии, Перу, Соединенного Королевства, Фиджи, Чехии, Швейцарии и Японии.

26. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.31.

Пункт 12

Создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество, механизм посредничества и управление знаниями

27. Рабочая группа I рассмотрела пункт 12 повестки дня на своем 2-м заседании. Ей были представлены два проекта решений, первый из которых был посвящен созданию и развитию потенциала, научно-техническому сотрудничеству и передаче технологий, а второй – механизму посредничества и управлению знаниями (см. CBD/COP/16/2/Rev.1, пункт 12). Ей также была представлена записка секретариата о дополнительной информации, касающейся обеспечения функционирования механизма научно-технического сотрудничества¹⁹. В связи с пунктом 12 также были выпущены различные информационные документы, а именно: руководство для субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества по разработке их планов работы²⁰, доклад о ходе работы в отношении механизма посредничества и управления знаниями во исполнение решения 15/16²¹ и доклад о прогрессе в области научно-технического сотрудничества²².

(i) Создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество и передача технологий

28. Рабочая группа I постановила учредить контактную группу под совместным председательством Муконди Матшусы (Южная Африка) и Холли Келли-Вейл (Соединенное Королевство) для доработки проекта решения, включая приложение II, с целью принятия решения по тексту в квадратных скобках.

29. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в контактной группе, на своем 5-м заседании 31 октября.

30. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Канады, Колумбии, Норвегии, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Швейцарии и Южной Африки.

31. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.13.

(ii) Механизм посредничества и управление знаниями

32. Рабочая группа I постановила, что контактная группа, учрежденная для рассмотрения вопросов создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий, также рассмотрит проект решения о механизме посредничества и управлении знаниями с целью представления Рабочей группе чистого текста проекта решения, согласованного на основе консенсуса.

¹⁹ CBD/COP/16/9.

²⁰ CBD/COP/16/INF/24.

²¹ CBD/COP/16/INF/33.

²² CBD/COP/16/INF/38.

33. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в контактной группе, на своем 5-м заседании.
34. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Аргентины, Бразилии, Габона, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Канады, Колумбии, Норвегии, Перу, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Швейцарии, Южной Африки и Японии.
35. С заявлением также выступил представитель Глобального экологического фонда.
36. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.16.

Пункт 13

Сотрудничество с международными организациями, органами, созданными в рамках других конвенций, и инициативами

37. Рабочая группа I рассмотрела пункт 13 повестки дня на своем 2-м заседании. Ей были представлены проект решения (см. CBD/COP/16/2/Rev.1, пункт 13) и записка секретариата о сотрудничестве с другими конвенциями и международными организациями²³. В связи с пунктом 13 были также выпущены различные информационные документы, в частности доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций²⁴, записка о ходе проведения Десятилетия Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем (2021-2030 годы)²⁵, доклад о ходе осуществления Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию опылителей²⁶, доклад о ходе работы Совместного партнерства по устойчивому управлению дикой природой за период 2023-2024 годов²⁷, доклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о ее деятельности в поддержку осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней²⁸, доклад о ходе внедрения инструмента представления отчетных данных в рамках международных природоохранных соглашений²⁹, доклад Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)³⁰, шестой совместный план работы Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, особенно в качестве местобитаний водоплавающих птиц³¹, доклад о последних разработках в рамках Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, значимых для Конвенции и Нагойского протокола³², записки о ртутном загрязнении и биоразнообразии: вклад Минаматской конвенции о ртути в Рамочную программу³³ и записка секретариата Рамочной программы по биоразнообразию Карпат³⁴.
38. С докладами выступили представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Межправительственной научно-политической

²³ CBD/COP/16/10/Rev.1.

²⁴ CBD/COP/16/INF/12.

²⁵ CBD/COP/16/INF/13.

²⁶ CBD/COP/16/INF/14.

²⁷ CBD/COP/16/INF/15.

²⁸ CBD/COP/16/INF/16.

²⁹ CBD/COP/16/INF/17.

³⁰ CBD/COP/16/INF/18.

³¹ CBD/COP/16/INF/19.

³² CBD/COP/16/INF/20.

³³ CBD/COP/16/INF/21.

³⁴ CBD/COP/16/INF/23.

платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, секретариата Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, секретариата Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, особенно в качестве местообитаний водоплавающих птиц, секретариата Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Австралазийской ассоциации зоопарков и аквариумов (также от имени Ассоциации зоопарков и аквариумов, Французской ассоциации зоопарков, Альянса дикой природы зоопарка Сан-Диего, Wilder Institute-Фонда зоопарка Калгари, Всемирной ассоциации зоопарков и аквариумов и Зоологического общества Лондона).

39. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Боливии (Многонационального Государства), Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Индии, Канады, Кении, Колумбии, Мексики, Объединенных Арабских Эмиратов, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Того, Уганды, Швейцарии и Японии.

40. Рабочая группа I продолжила рассмотрение пункта 13 повестки дня на своем 3-м заседании 28 октября.

41. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Камеруна, Кении (от имени государств Африки), Кыргызстана, Соединенного Королевства, Уганды и Южной Африки.

42. С заявлениями также выступили представители Всемирной организации интеллектуальной собственности, Отдела по вопросам океана и морскому праву Секретариата Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, секретариата Минаматской конвенции о ртути и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

43. С дополнительными заявлениями выступили представители Alliance Bioversity International и Международного центра тропического сельского хозяйства, Арабской организации сельскохозяйственного развития, Международной китобойной комиссии, Международного союза охраны природы и Скандинавского центра генетических ресурсов.

44. С заявлением также выступил представитель Международного форума коренных народов по биоразнообразию.

45. Рабочая группа I постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для ее рассмотрения.

46. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, на своем 6-м заседании.

47. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Индии, Ирана (Исламской Республики), Канады, Колумбии, Мексики, Новой Зеландии, Перу, Российской Федерации, Соединенного Королевства., Того, Чили, Швейцарии и Японии.

48. С заявлением также выступил представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

49. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.30.

Пункт 14**Осуществление статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции**

50. Рабочая группа I рассмотрела пункт 14 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей были представлены четыре проекта решений: одно об углубленном диалоге об осуществлении статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции; два о разработке новой программы работы и институциональных механизмов по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции; и четвертое о рекомендациях Постоянного форума по вопросам коренных народов, касающихся Конвенции (см. документ CBD/COP/16/2/Rev.1, пункт 14). В связи с пунктом 14 были также выпущены различные информационные документы, а именно сводный доклад о неофициальном диалоге о новой программе работы и институциональных механизмах осуществления статьи 8 (j) и других положений Конвенции³⁵, поступивший от Бразилии и Колумбии материал в отношении пункта 14³⁶, бюджетная смета возможных вариантов институциональных механизмов по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин³⁷, и записка секретариата о подготовительных мероприятиях, имеющих значение для новой программы и институциональных механизмов осуществления статьи 8 (j) и других положений Конвенции³⁸.

51. С заявлением выступил представитель Демократической Республики Конго.

(i) *Углубленный диалог по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции*

52. Рабочая группа I постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения Рабочей группой.

53. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, на своем 5-м заседании.

54. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Боливии (Многонационального Государства), Габона, Гватемалы, Демократической Республики Конго и Норвегии.

55. После обмена мнениями Рабочая группа утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.14.

(ii) *Разработка новой программы работы и институциональных механизмов для осуществления статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции*

56. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Гватемалы, Демократической Республики Конго (от имени государств Африки), Европейского союза и его государств-членов, Зимбабве, Индонезии, Кирибати, Колумбии, Российской Федерации, Того, Уганды, Чили и Японии.

57. Рабочая группа I учредила контактную группу под совместным председательством Перниллы Малмер (Швеция) и Люси Муленкей (Информационная сеть коренных народов), которой поручено продолжить обсуждение новой программы работы и институциональных механизмов в целях ее завершения.

³⁵ CBD/COP/16/INF/30.

³⁶ CBD/COP/16/INF/35.

³⁷ CBD/COP/16/INF/36.

³⁸ CBD/COP/16/INF/37.

58. На своем 4-м заседании 30 октября Рабочая группа I рассмотрела три проекта решений, представленных Председателем после обсуждения в контактной группе: один — о новой программе работы, второй — об институциональных механизмах и третий — о роли лиц африканского происхождения в осуществлении Рамочной программы.

Программа работы по статье 8 (j) и другим положениям Конвенции о биологическом разнообразии, касающимся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года

59. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Габона, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Индии, Индонезии, Иордании, Колумбии, Мексики, Норвегии, Панамы, Российской Федерации, Того, Уганды, Уругвая, Чили и Южной Африки.

60. С заявлением также выступил представитель Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

61. С дополнительным заявлением выступил представитель Международного форума коренных народов по биоразнообразию.

62. После обмена мнениями Рабочая группа утвердила проект решения с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.5.

Институциональные механизмы для всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин в работе, проводимой в рамках Конвенции о биологическом разнообразии

63. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Гватемалы, Египта, Иордании, Канады, Мексики и Российской Федерации.

64. Рабочая группа I утвердила проект решения с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.6.

Роль [сообществ] лиц африканского происхождения, воплощающих традиционный образ жизни, в осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии

65. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Габона, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Индии, Индонезии, Иордании, Колумбии, Мексики, Норвегии, Панамы, Российской Федерации, Того, Уганды, Уругвая, Чили и Южной Африки.

66. С заявлением также выступил представитель Международного форума коренных народов по биоразнообразию.

67. Рабочая группа I утвердила проект решения с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.7.

(iii) *Рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов*

68. Рабочая группа I постановила, что Председатель неофициально проконсультируется со Сторонами и подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения Рабочей группой.

69. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, на своем 5-м заседании.

70. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Алжира, Бразилии, Буркина-Фасо, Габона, Гватемалы, Демократической Республики Конго (от имени государств Африки), Европейского союза и его государств-членов, Индии, Канады, Колумбии, Норвегии, Панамы, Российской Федерации, Того и Южной Африки.

71. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.15.

Пункт 15

Коммуникация, просвещение и информирование общественности

72. Рабочая группа I рассмотрела пункт 15 повестки дня на своем 3-м заседании. Ей был представлен проект решения (см. CBD/COP/16/2/Rev.1, пункт 15).
73. Рабочая группа I постановила рассмотреть проект решения, включая приложение к нему, на более позднем этапе совещания.
74. Рабочая группа I рассмотрела проект решения, представленный Председателем.
75. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Буркина-Фасо, Европейского союза и его государств-членов, Израиля, Канады, Колумбии, Кот-д'Ивуара, Мексики, Норвегии, Перу, Соединенного Королевства, Того, Фиджи и Чили.
76. Рабочая группа I утвердила проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.29.

Пункт 26

Ответственность и возмещение ущерба (статья 14, пункт 2)

77. Рабочая группа I рассмотрела пункт 26 повестки дня на своем 2-м заседании. Ей был представлен проект решения (см. CBD/COP/16/2/Rev.1, пункт 26). В связи с пунктом 26 также был выпущен информационный документ, содержащий обобщение представленной Сторонами информации о последних изменениях в отношении ответственности и возмещения ущерба³⁹.
78. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Европейского союза и его государств-членов, Канады, Малави и Уганды.
79. Рабочая группа I постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для ее рассмотрения.
80. На своем 3-м заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.
81. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Канады, Колумбии и Уганды.
82. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, на своем 5-м заседании.
83. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Демократической Республики Конго, Объединенной Республики Танзания и Уганды.
84. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.18.

Пункт 27

Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней

85. Рабочая группа I рассмотрела пункт 27 повестки дня на своем 3-м заседании совместно с пунктом 10 повестки дня 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и пунктом 12 повестки дня 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. Ей были представлены три проекта решений: один о возможных вариантах

³⁹ CBD/COP/16/INF/10.

дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней; другой о порядке созыва виртуальных и гибридных совещаний; и третий о процедуре предотвращения конфликтов интересов или управления ими в экспертных группах (см. CBD/COP/16/2/Rev.1, пункт 27).

86. Председатель учредил группу друзей Председателя, функции координатора которой будет выполнять Хоакин Зальцберг (Аргентина), с мандатом на обсуждение и согласование первых двух проектов решений.

(i) *Возможные варианты дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней*

87. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в группе друзей Председателя, на своем 5-м заседании.

88. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Российской Федерации и Соединенного Королевства.

89. Рабочая группа I утвердила проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.22.

(ii) *Порядок созыва виртуальных и гибридных совещаний*

90. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в группе друзей Председателя, на своем 5-м заседании.

91. С заявлением выступил представитель Аргентины.

92. Рабочая группа I утвердила проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.20.

(iii) *Процедура предотвращения конфликтов интересов или управления ими в экспертных группах*

93. Рабочая группа I постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для ее рассмотрения.

94. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, на своем 5-м заседании.

95. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Канады, Норвегии и Объединенной Республики Танзания.

96. Рабочая группа I утвердила проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.27.

II. Одиннадцатое совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности

Пункт 7

Вопросы, связанные с механизмом финансирования и финансовыми ресурсами

97. Рабочая группа I рассмотрела пункт 7 повестки дня на своем 2-м заседании. Ей были представлены проект решения (см. CBD/CP/MOP/11/2, пункт 7) и записка секретариата о механизме финансирования и финансовых ресурсах⁴⁰.

98. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Буркина-Фасо, Бурунди, Габона, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Зимбабве (от имени государств Африки), Кот-д'Ивуара, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малави, Норвегии, Швейцарии, Южной Африки и Японии.

99. Рабочая группа I постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для ее рассмотрения.

100. На своем 3-м заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

101. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Буркина-Фасо, Европейского союза и его государств-членов, Зимбабве, Китая, Малави, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Соединенного Королевства, Суринама, Швейцарии, Южной Африки и Японии.

102. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения, кроме подпункта 1 (d), и постановила, что группа ограниченного состава, в которую вошли представители заинтересованных Сторон и координатором которой будет выступать Никлаус Вагнера (Швейцария), попытается решить неурегулированные вопросы по данному пункту, в частности касающиеся целевого финансирования.

103. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения после обсуждения в малой группе на своем 5-м заседании.

104. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Буркина-Фасо, Демократической Республики Конго, Зимбабве (от имени государств Африки), Норвегии, Соединенного Королевства, Швейцарии и Южной Африки.

105. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/CP/MOP/11/L.8.

Пункт 10

Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней

106. Рабочая группа I рассмотрела пункт 10 повестки дня на своем 3-м заседании совместно с пунктом 27 повестки дня 16-го совещания Конференции Сторон и пунктом 12 повестки дня 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. Ей были представлены три проекта решений: один о возможных вариантах дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней; другой о порядке созыва виртуальных и гибридных совещаний; и третий о процедуре предотвращения конфликтов интересов или управления ими в экспертных группах (см. CBD/CP/MOP/11/2, пункт 10).

107. Председатель учредил группу друзей Председателя, функции координатора которой будет выполнять Хоакин Зальцберг (Аргентина), с мандатом на обсуждение и согласование первых двух проектов решений.

⁴⁰ CBD/CP/MOP/11/6.

(i) *Возможные варианты дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней*

108. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в группе друзей Председателя, на своем 5-м заседании.

109. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Российской Федерации и Соединенного Королевства.

110. Рабочая группа I утвердила проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/CP/MOP/11/L.10.

(ii) *Порядок созыва виртуальных и гибридных совещаний*

111. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в группе друзей Председателя, на своем 5-м заседании.

112. С заявлением выступил представитель Аргентины.

113. Рабочая группа I утвердила проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/CP/MOP/11/L.9.

(iii) *Процедура предотвращения конфликтов интересов или управления ими в экспертных группах*

114. В отношении третьего проекта решения Рабочая группа I постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения.

115. Рабочая группа I рассмотрела проект решения, представленный Председателем, на своем 5-м заседании.

116. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Канады, Норвегии и Объединенной Республики Танзания.

117. Рабочая группа I утвердила проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/CP/MOP/11/L.11.

III. Пятое совещание Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения

Пункт 7

Механизм финансирования и финансовые ресурсы

118. Рабочая группа I рассмотрела пункт 7 повестки дня на своем 2-м заседании. Ей были представлены проект решения (см. CBD/NP/MOP/5/2, пункт 7) и записка секретариата о механизме финансирования и финансовых ресурсах⁴¹.

119. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Европейского союза и его государств-членов, являющихся Сторонами Протокола, Кении, Того, Центральноафриканской Республики и Швейцарии.

⁴¹ CBD/NP/MOP/5/6.

120. Рабочая группа I постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для ее рассмотрения.

121. На своем 3-м заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

122. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, являющихся Сторонами Протокола, и Того.

123. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения, кроме подпункта 3 (е), который она постановила передать контактной группе по механизму финансирования, учрежденной в рамках пункта 11 повестки дня 16-го совещания Конференции Сторон.

124. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения после обсуждения в контактной группе на своем 5-м заседании.

125. С заявлением выступил представитель Бразилии.

126. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/5/L.10.

Пункт 12

Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней

127. Рабочая группа I рассмотрела пункт 12 повестки дня на своем 3-м заседании совместно с пунктом 27 повестки дня 16-го совещания Конференции Сторон и пунктом 10 повестки дня 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола. Ей были представлены три проекта решений: один о возможных вариантах дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней; другой о порядке созыва виртуальных и гибридных совещаний; и третий о процедуре предотвращения конфликтов интересов или управления ими в экспертных группах (см. CBD/NP/MOP/5/2, пункт 12). Председатель учредил группу друзей Председателя, функции координатора которой будет выполнять Хоакин Зальцберг (Аргентина), с мандатом на обсуждение и согласование первых двух проектов решений.

(i) *Возможные варианты дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней*

129. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в группе друзей Председателя, на своем 5-м заседании.

130. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, являющихся Сторонами Протокола, Российской Федерации и Соединенного Королевства.

131. Рабочая группа I утвердила проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/5/L.11.

(ii) *Порядок созыва виртуальных и гибридных совещаний*

132. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в группе друзей Председателя, на своем 5-м заседании.

133. С заявлением выступил представитель Аргентины.

134. Рабочая группа I утвердила проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/5/L.9.

(iii) Процедура предотвращения конфликтов интересов или управления ими в экспертных группах

135. В отношении третьего проекта решения Рабочая группа I постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения.

136. Рабочая группа I рассмотрела проект решения, представленный Председателем, на своем 5-м заседании.

137. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, являющихся Сторонами Протокола, Канады, Норвегии и Объединенной Республики Танзания.

138. Рабочая группа I утвердила проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/5/L.12.

Пункт 14

Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов

139. Рабочая группа I рассмотрела пункт 14 повестки дня на своем 1-м заседании совместно с пунктом 9 повестки дня 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции. Ей были представлены проект решения (см. CBD/COP/16/2/Rev.1, пункт 9) и рекомендации Консультативного комитета по мобилизации ресурсов относительно подходящей структуры для получения и распределения доходов, генерируемых механизмом, созданным в соответствии с решением 15/9⁴². В качестве справочных документов также были представлены доклады Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов о работе ее первого⁴³ и второго⁴⁴ совещаний и доклад Консультативного комитета по мобилизации ресурсов о работе его третьего совещания⁴⁵.

140. Рабочая группа I постановила учредить контактную группу под совместным председательством Лактиции Читвамуломони (Южная Африка) и Уильяма Локхарта (Соединенное Королевство) для подготовки пересмотренного проекта решения о введении в действие многостороннего механизма, взяв за основу ее работы проект решения, содержащийся в документе CBD/COP/16/2/Rev.1, и принимая во внимание рекомендации Консультативного комитета по мобилизации ресурсов.

141. [будет дополнено позднее].

⁴² CBD/COP/16/5.

⁴³ CBD/WGDSI/1/3.

⁴⁴ CBD/WGDSI/2/3.

⁴⁵ CBD/RM/AC/2024/2/2.